

Bescheinigung Nr. / Certificate no.: 6631 A/09/7 PSA

über die EG-Baumusterprüfung nach der Richtlinie des Rates vom 21. Dezember 1989 zur Angleichung der Rechtsvorschriften der Mitgliedsstaaten für persönliche Schutzausrüstungen (89/686/EWG).
for the EC-type examination in accordance with the Council Directive of 21 December 1989 on the approximation of the laws of the Member States relating to Personal Protective Equipment (89/686/EEC).

1. Kennzeichnung / Identification

- **Bezeichnung des geprüften Erzeugnisses / Type of product:**

Atemanschlüsse / Facepieces

- **DIN/EN Bezeichnung / DIN/EN designation:**

Vollmasken DIN EN 136 CL3 / Full face masks DIN EN 136 CL3

- **Firmenseitige Bezeichnung / Company's designation:**

Vollmasken der Baureihe / Full face masks of series

Panorama Nova positive pressure

gemäß Anhang / in accordance with appendix

- **Hersteller / Manufacturer:**

Dräger Safety AG & Co.KGaA, Lübeck

- **Auftraggeber (Hersteller im Sinne von 89/686/EWG) / Applicant (manufacturer in the meaning of 89/686/EWG):**

Dräger Safety AG & Co.KGaA, Lübeck

2. Prüfung / Testing

Die Prüfungen wurden in Übereinstimmung mit DIN EN 136 :1998 durchgeführt./

The tests were performed in accordance with DIN EN 136:1998.

3. Konformitätsbewertung / Conformity Assessment

Die Vollmasken der Baureihe /

The full face masks of series

Panorama Nova positive pressure

entsprechen den Anforderungen der in Ziffer 2 „Prüfung“ genannten harmonisierten Europäischen Norm(en) und damit den Anforderungen der Richtlinie 89/686/EWG /

satisfy the provisions of the harmonised European Standard(s) named in paragraph 2 "Testing" and thus the provisions of Directive 89/686/EEC.

4. CE-Kennzeichnung / CE marking

Der Antragsteller ist verpflichtet, an den mit den geprüften Baumustern übereinstimmenden Erzeugnissen die CE-Kennzeichnung wie nachstehend aufgeführt anzubringen: /

The applicant is responsible to affix the CE marking to all the products in accordance with the specimens tested as follows:

CE 0158

(wobei 0158 = Kennnummer der notifizierten Stelle EXAM) /
(whereas: 0158 = registration-no. of notified body EXAM).

Die CE-Kennzeichnung muss auf jeder PSA und ihrer Verpackung sichtbar, lesbar und unauslöschbar angebracht werden (siehe beigelegtes "Muster der CE-Kennzeichnung") / *The CE marking shall be affixed to each PPE and its packaging so as to be visible, readable and indelible (see enclosed sample "Muster der CE-Kennzeichnung").*

5. Mitgeltende Unterlagen / *Affiliated documents*

- Anhang zur Bescheinigung Nr. / *Appendix to certificate no.:*
6631 A/09/7 PSA
- Die im Anhang aufgeführten Prüfberichte des von der Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS) akkreditierten DEKRA EXAM-Prüflaboratoriums für Atemschutz einschließlich zugehöriger Zeichnungsunterlagen und Gebrauchsanleitungen.

The Test reports of the DEKRA EXAM-Laboratory for Respiratory Protection accredited by Zentralstelle der Länder für Sicherheitstechnik (ZLS), listed in the appendix, including the respective technical files and information notes.

Diese Bescheinigung über die Baumusterprüfung darf nur unverändert weiterverbreitet werden; die auszugsweise Wiedergabe, Vervielfältigung und Verbreitung dieser Bescheinigung sind nicht zulässig. Texte und Werbeschriften dürfen nicht im Widerspruch zur Bescheinigung über die EG-Baumusterprüfung stehen. Gemäß Artikel 11 der Richtlinie 89/686/EWG ist die Produktion der unter Punkt 1 „Kennzeichnung“ beschriebenen PSA durch die notifizierte Stelle regelmäßig zu überwachen, deren Kenn-Nr. hinter dem CE-Zeichen angebracht wird.

Die Geltungsdauer dieser Bescheinigung beträgt 5 Jahre ab dem Ausstellungsdatum, wenn die vorstehend geforderte Überwachung nicht durch die EXAM-Zertifizierungsstelle erfolgt.

Juristisch bindend ist ausschließlich die deutsche Fassung dieses Zertifikates.

This EC-type examination certificate may only be published unchanged; publication, duplication and circulation of parts of this certificate are not allowed. Texts and advertisement materials must not be in contradiction with this EC-type examination certificate.

The PPE identified in paragraph 1 "Identification" is subject to periodic surveillance according to article 11 of Directive 89/686/EEC by this Notified Body whose registration-no. is affixed to the CE-mark. This certificate is valid for 5 years from the date of issue provided that the before addressed surveillance is not prepared by EXAM Certification Body.

We confirm the correctness of the translation from the German original. In the case of arbitration only the German wording shall be valid and binding.

Bochum, den 11.02.2009

DEKRA EXAM GmbH



Zertifizierungsstelle / *Certification body*



Fachbereich / *Special services unit*

DEKRA EXAM GmbH

Zertifizierungsstelle / *Certification Body*

Anhang/Appendix (Stand/as of: 11.02.2009)
zur Bescheinigung/to certificate
Nr./no.: 6631 A/09/7 PSA vom/of 11.02.2009

für die Firma/for the company
Dräger Safety AG & Co.KGaA, Lübeck

Liste der zertifizierten Vollmasken der Baureihe/
List of the certified full face masks of series
Panorama Nova positive pressure

Dieser Anhang besteht aus den Anlagen:/This appendix consist of the following annexes:

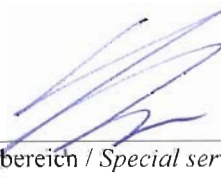
- A Maskenkörper
Faceblank
- B Zubehör
Accessory

Bochum, den 11.02.2009

DEKRA EXAM GmbH



Zertifizierungsstelle / *Certification body*



Fachbereich / *Special services unit*

DEKRA EXAM GmbH

Zertifizierungsstelle / Certification Body

**Anlage/Annex A (Stand/as of: 11.02.2009)
zur Bescheinigung Nr./ to certificate no.:
6631 A/09/7 PSA vom/of: 11.02.2009**

**für die Firma/for the company
Dräger Safety AG & Co.KGaA, Lübeck**

Zu verwendende Vollmasken Full face mask to be used

A1 P

**A1.1 Vollmaske / full face mask
Panorama Nova SI-L-P**

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 373 A/93
Documents also valid: Test report no.

**A1.2 Vollmaske / full face mask
Panorama Nova SI-PC-P**

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 370 A/93
Documents also valid: Test report no.

**A1.3 Vollmaske / full face mask
Panorama Nova EPDM-L-P**

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 368 A/93
Documents also valid: Test report no.

**A1.4 Vollmaske / full face mask
Panorama Nova EPDM-PC-P**

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 366 A/93
Documents also valid: Test report no.

A1.5 Vollmaske / full face mask
Panorama Nova EPDM-PC/CC-P

- Mitgeltende Unterlage: Prüfberichte Nr. . 2375 A/97 & 4808/02
Documents also valid: Test reports no.

A1.6 Vollmaske / full face mask
Panorama Nova SI-PC/CC-P

- Mitgeltende Unterlage: Prüfberichte Nr. 2376 A/97 & 4808/02
Documents also valid: Test reports no.

A1.7 Vollmaske / full face mask
Panorama Nova EPDM-PC-P-K/rt

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 2712/97
Documents also valid: Test report no.

A1.8 Vollmaske / full face mask
Panorama Nova EPDM-PC-P-K/rt-T

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 4221/00
Documents also valid: Test report no.

A1.9 Vollmaske / full face mask
Panorama Nova EPDM-PC-P-Mn

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 4565/01
Documents also valid: Test report no.

A1.10 Vollmaske / full face mask
Panorama Nova EPDM-PC/CC—P mit Sieb

- Mitgeltende Unterlage: Prüfberichte Nr. 4783 A/02
Documents also valid: Test reports no.

A1.12 Vollmaske / full face mask
Panorama Nova CR-NR-L-P (Set-P-Maske/mask R53847 für /for
Chemikalienschutzanzüge/chemical protective suit WorkMaster pro H-M/P)

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 5303/03
Documents also valid: Test report no.

A2 PE**A2.1 Vollmaske / full face mask
Panorama Nova EPDM-L-PE**

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 375 A/93
Documents also valid: Test report no.

**A2.2 Vollmaske / full face mask
Panorama Nova EPDM-PC-PE**

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 374 A/93
Documents also valid: Test report no.

**A2.3 Vollmaske / full face mask
Panorama Nova EPDM-PC/CC-PE**

- Mitgeltende Unterlage: Prüfberichte Nr. 2377 A/97 & 4808/02
Documents also valid: Test reports no.

**A2.4 Vollmaske / full face mask
Panorama Nova EPDM-PC-PE-K/rt**

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 3275 A/98
Documents also valid: Test report no.

**A2.5 Vollmaske / full face mask
Panorama Nova SI-PC-PE**

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 376 A/93
Documents also valid: Test report no.

**A2.6 Vollmaske / full face mask
Panorama Nova SI-PC/CC-PE**

- Mitgeltende Unterlage: Prüfberichte Nr. 2378 A97 & 4808/02
Documents also valid: Test reports no.

**A2.7 Vollmaske / full face mask
Panorama Nova CR-NR-L-PE (Set-PE-Maske/mask R54967 für /for
Chemikalienschutzanzüge/chemical protective suit WorkMaster pro H-M/PE)**

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 5303/03
Documents also valid: Test report no.

A3 PE/ESA**A3.1 Vollmaske / full face mask
Panorama Nova EPDM-L-PE/ESA**

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 4393 A/01
Documents also valid: Test report no.

**A3.2 Vollmaske / full face mask
Panorama Nova EPDM-PC-PE/ESA**

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 4393 A/01
Documents also valid: Test report no.

**A3.3 Vollmaske / full face mask
Panorama Nova EPDM-PC/CC-PE/ESA**

- Mitgeltende Unterlage: Prüfberichte Nr. 4393 A/01 & 4808/02
Documents also valid: Test reports no.

**A3.4 Vollmaske / full face mask
Panorama Nova EPDM-PC-PE/ESA-K/rt**

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 4393 A/01
Documents also valid: Test report no.

**A3.5 Vollmaske / full face mask
Panorama Nova SI-PC-PE/ESA**

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 4393.1 A/01
Documents also valid: Test report no.

**A3.6 Vollmaske / full face mask
Panorama Nova SI-PC/CC-PE/ESA**

- Mitgeltende Unterlage: Prüfberichte Nr. 4393.1 A/01 & 4808/02
Documents also valid: Test reports no.

A3.7 Vollmaske / full face mask

**Panorama Nova CR-NR-L-PE/ESA (Set-PE/ESA-Maske/mask R55282 für /for
Chemikalienschutzanzüge/chemical protective suit WorkMaster pro H-M/PE/ESA)**

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 5303/03
Documents also valid: Test report no.

Bochum, den 11.02.2009

DEKRA EXAM GmbH



Zertifizierungsstelle / *Certification body*



Fachbereich / *Special services unit*



DEKRA EXAM GmbH

Zertifizierungsstelle / Certification Body

Anlage /Annex B (Stand/as of: 11.02.2009)

zur Bescheinigung/to certificate no.:

Nr.: 6631 A/09/7 PSA vom/of 11.02.2009

für die Firma/for the company

Dräger Safety AG & Co.KGaA, Lübeck

Zubehör

Accessory

B1 Schweißerschutz bestehend aus/welding protection consists of: Welding shield 4053437 und/and Adapter R57308

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 6567 A/09
Documents also valid: test report no.

B2 Sprechgarnitur/communication system

Die Vollmasken der Baureihe Panorama Nova P (siehe Anlage A, Ziffer A1.1 bis A1.9 können mit dem nachstehenden Zubehör verwendet werden:/Full face masks series Panorama Nova P (see annex A, cipher A1.1 till A1.9) can be used with the following accessories:

B2.1 Sprechgarnitur/communication system
Savox, Typ Dräger Safety AG & Co. KGaA, Lübeck MS-Com. R 35024

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 4606/01
Documents also valid: test report no.

B2.2 Sprechgarnitur/communication system
Savox, Typ Dräger Safety AG & Co. KGaA, Lübeck MS-Com. R 35025

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 4606/01
Documents also valid: test report no.

B3 Sprechgarnitur/communication system

Die Vollmasken der Baureihe Panorama Nova PE (siehe Anlage A, Ziffer A2.1 bis A2.6 können mit dem nachstehenden Zubehör verwendet werden:/ Full face masks series Panorama Nova PE (see annex A, cipher A2.1 till A2.6) can be used with the following accessories:

B3.1 Sprechgarnitur/communication system

Savox, Typ Dräger Safety AG & Co. KGaA, Lübeck MS-Com. R 35024

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 4608/01
Documents also valid: test report no.

B3.2 Sprechgarnitur/communication system

Savox, Typ Dräger Safety AG & Co. KGaA, Lübeck MS-Com. R 35025

- Mitgeltende Unterlage: Prüfbericht Nr. 4608/01
Documents also valid: test report no.

Bochum, den 11.02.2009

DEKRA EXAM GmbH



Zertifizierungsstelle / *Certification body*



Fachbereich / *Special services unit*